



ЕЖЕГОДНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ Федеральные и штатные требования по Title III

Родителям/опекунам: _____ Школа: _____ Число: _____

ID # ученика: _____ Дата рождения: _____ Класс: _____ Родной язык _____

Дорогие родители или опекуны: в соответствии с законом, каждый год мы должны уведомлять вас об уровне знаний вашего ребёнка по английскому языку. Мы также обязаны предоставить вам рекомендации о помещении вашего ребёнка в различные программы в школе и дать описание всех возможных вариантов этих программ. Данное письмо объясняет, каким образом мы решаем вопрос о готовности вашего ребёнка для выхода из программы EI (для изучающих английский, как не родной язык). (20 США.Код 7012 и 6312[g][1][A]; Код об образовании штата Калифорния, раздел 48985; и Title 5 Калифорнийского кода Regulations Section 11309[a][b][1])

В соответствии с результатами последнего теста California English Language Development (CELDT), уровень знаний вашего ребёнка по английскому языку _____.

На основании этих данных, ваш ребёнок был аттестован, как:

- ☐ **ученик, родной язык которого не английский (EL) с недостаточным уровнем знаний по английскому языку, и который зачисляется в программу структурного углублённого изучения английского языка - Structured English Immersion Program.**
- ☐ **ученик, родной язык которого не английский (EL) с достаточным уровнем знаний английского языка, и который зачисляется в основной класс с дополнительной помощью по английскому языку - English Language Mainstream Program.**

Отметьте, если это имеет к вам отношение:

- ☐ **индивидуальная образовательная программа (IEP) в личном деле**
Описание причин, на основании которых вашему ребёнку рекомендуется данная программа с описанием её целей, вы можете найти в школе по вашему месту жительства.

Академические показатели

Предмет	Результаты теста по стандартам - California Standards Tests (Уровень знаний)
Английской язык	
Математика	

Варианты размещения на программы для учеников EL

В таблице указаны все варианты размещения на различные программы. (Далее следует более детальное описание программ). Для того, чтобы потребовать помещения вашего ребёнка в альтернативную программу, в которой обучение проходит на английском и родном языке ребёнка, вы должны заполнить заявление - "Parental Exception Waiver."

Уровни знаний английского языка		Название программ
Advanced - высокий	Достаточный уровень знаний английского языка***	English Language Mainstream *** или Alternative Program с принятым заявлением Parental Exception Waiver
Early Advanced - выше среднего		
Intermediate - средний		
Early Intermediate – ниже среднего	Недостаточный уровень знаний английского языка*****	Structured English Immersion*** или Alternative Program с принятым заявлением Parental Exception Waiver
Beginning- начальный		
		Другие возможные размещения на образовательные программы на основании IEP

***Школьный округ определяет, какие уровни соответствуют термину "достаточный уровень знаний" или "недостаточный уровень знаний английского языка".



ЕЖЕГОДНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

Федеральные и штатные требования по Title III

Описание вариантов размещения на программы и цели для учеников EL

Все программы, включают English Language Development (ELD) и дифференцированные преподавательские стратегии английского языка для каждого ученика. Эти стратегии используются, чтобы помочь каждому ученику достичь необходимого уровня знаний английского языка по разговорной речи, чтению, и письму, а также для достижения академических успехов по всем предметам учебного курса.

- **Structured English Immersion (SEI) - структурное изучение начального курса английского языка:** ученики с **недостаточным уровнем знаний английского языка**, помещаются в программу SEI, где они усиленно занимаются английским языком, но также могут иметь помощь на родном языке. Ученики EI получают инструкции ELD и изучают другие предметы учебного курса с применением эффективных стратегий обучения с дипломированными преподавателями, использующими учебники, утвержденные школьным округом и дополнительные инструкционные материалы. Инструкции основаны на ELD и согласуются со стандартами на уровне класса.
- **English Language Mainstream (ELM):** ученики с **достаточным уровнем знаний английского языка**, помещаются в программу ELM. Ученики EI получают инструкции по ELD и другим предметам учебного курса с применением эффективных стратегий обучения с дипломированными преподавателями, использующими учебники, утвержденные школьным округом и дополнительные инструкционные материалы. Инструкции основаны на ELD и согласуются со стандартами на уровне класса. Ученики продолжают также получать дополнительные соответствующие инструкции, чтобы добиться академического прогресса и реклассификации (FEP), что означает - fluent English proficient, свободно владеющий английским языком.
- **Alternative Program (Alt) - альтернативная двуязычная программа.** Ученики, родители которых подали заявление Parental Exception Waiver**** на обучение в альтернативной программе получают инструкции на своём родном языке и на английском языке (ELD) с дипломированными преподавателями, использующими учебники, утвержденные школьным округом и дополнительные инструкционные материалы. Инструкции основаны на ELD и согласуются со стандартами на уровне класса. Ученики продолжают также получать дополнительные соответствующие инструкции, чтобы добиться академического прогресса и реклассификации (FEP), что означает - fluent English proficient, свободно владеющий английским языком.

ЗАМЕТКА: в любое время в течение учебного года вы можете перевести своего ребёнка в программу English Language Mainstream

**** Родители/опекуны имеют право потребовать "Parental Exception Waiver" для записи ученика в альтернативную программу. Закон штата Калифорния даёт родителям право потребовать помещения их ребёнка в альтернативную программу. Для того, чтобы сделать это, вы должны приходить в школу своего ребёнка каждый год и заполнять заявление "Parental Exception Waiver". Ваш ребёнок должен соответствовать **одному** из следующих требований: а) владеть английским языком и уровень знаний по английскому языку должен быть, по крайней мере, на уровне 5 –го класса, б) возраст ученика 10 лет или старше, или с)если ученик в возрасте до 10 был помещён в класс английского языка на 30 календарных дней, при необходимости

Критерии реклассификации (Выход из программы для учеников EL)

Целью программы для учеников EI является обучение учащихся английскому языку, чтобы они как можно быстрее достигли академических успехов на уровне стандартов штата Калифорния. Критерии реклассификации нашего школьного округа перечислены ниже:

Критерий	Основания	Стандарты
Английский язык	Результаты теста CELDT	Общий балл – выше среднего или высокий (early advanced или advanced) с результатами не ниже среднего уровня - Intermediate level.
Академические достижения: Сравнение с результатами основных знаний	Калифорнийский тест по стандартам английского языка -CST	<u>Классы с К по 2:</u> результаты аттестации по внедрённому учебному курсу показывают, что ученик достиг того же уровня знаний английского языка, как и его англо-язычные одноклассники. <u>Классы с 3 по 12:</u> результаты на уровне среднего или выше среднего- mid-Basic по тесту CST/ELA или CMA/ELA (≥ 350 по шкале). 1. Ученик, результаты теста которого по шкале находятся в пределах от 324 – 349, может быть реклассифицирован, если аттестация по внедрённому учебному курсу по английскому языку на уровне его класса подтверждает, что он достиг уровня знаний английского языка, как и его англо-язычные одноклассники. 2. Тесты CMA/ELA могут вытеснить тесты CST/ELA для учеников EL, находящихся на программах специального образования, которые выполнили штатные критерии для альтернативной аттестации.
Оценка учителя и аттестация по учебному курсу	Успеваемость ученика в классе и академические показатели. Табель успеваемости с оценками	Преподаватель рекомендует реклассификацию ученика на основании оценок учащегося по учебному курсу и другим соответствующим факторам. <u>Заметка:</u> недостаточная мотивация и оценки по другим предметам, не относящимся к английскому языку, не исключают возможную реклассификацию.
Мнение родителей и консультации	Индивидуальные собрания родителей с сотрудниками школы	С родителями должны проконсультироваться по поводу реклассификации его ребёнка и предоставить им возможность согласиться или не согласиться с рекомендациями реклассифицировать ученика.

Процент учащихся, оканчивающих высшую школу

Предполагаемый коэффициент учащихся, окончивающих высшую школу на этой программе составляет 79.96 процентов.

Пожалуйста, позвоните в вашу школу в первую очередь, и если у вас возникнут вопросы, обратитесь в отдел Multilingual Literacy по телефону: (916) 643-9446, а также если вы желаете назначить родительское собрание для обсуждения вариантов программ для вашего ребёнка.